



Music in Sweden 4 • Musik in Schweden 4 • Musique en Suède 4



**Nine Swedish Musicians**  
**Neun schwedische Musiker**  
**Neuf musiciens suédois**







## Side A

1. **Alf Linder Organ**  
Max Reger (1873–1916): Toccata  
E minor Op. 65:11 (1902)  
(from Caprice CAP 1129) 5'35
2. **Frans Helmerson Cello and  
Lucia Negro Piano**  
Karl-Birger Blomdahl (1916–68): from  
Suite for Violoncello and Piano, 2nd  
and 3rd movement (1944)  
Edition: Edition Suecia, Stockholm  
(from Caprice CAP 1019) 6'25
3. **Lennart Ericsson Flute**  
Ingvar Lidholm (b. 1921): from Sonata  
for Solo Flute, 3rd and 4th movement  
(1946)  
Edition: Musikaliska Konstföreningen,  
Stockholm  
(from Caprice CAP 1119) 3'35
4. **Janos Solyom Piano**  
Sergei Rachmaninov (1873–1943): from  
Etudes-Tableaux, Op. 33: Nos 7, 8 and  
9 (1911)  
Edition: Gutheil/Hawkes Son Ltd,  
London  
(from Caprice CAP 1106) 8'00

## Side B

1. **Karl-Erik Welin Organ**  
Bengt Hambraeus (b. 1928): Shogaku  
(1967)  
Edition: Augsburg Publ. House, Min-  
neapolis  
(from Caprice CAP 1108) 7'35
2. **Rainer Kuisma Percussion**  
Bo Nilsson (b. 1937): Fragments for  
Marimba and five Gongs (1962)  
Edition: Edition Wilhelm Hansen, Stock-  
holm  
(from Caprice CAP 1073) 3'35
3. **Ib Lanzky-Otto French Horn**  
Åke Hermanson (b. 1923): Alarme  
Op. 11 (1969)  
Edition: Nordiska Musikförlaget/Wil-  
helm Hansen, Stockholm  
(from Caprice CAP 1017) 4'20
4. **Mats Persson Piano**  
Bengt Emil Johnson (b. 1936)  
Disappearances for Piano and Tape  
(1974)  
Edition: Edition Reimers, Stockholm  
(from Caprice CAP 1071) 8'50

Text: Gunilla Petersén (about the musicians,  
© 1978) and Lars Sjöberg (about the composers,  
© 1978, except for Hambraeus, by Göran Ber-  
gental, © 1976)

English translation: Alan Blair  
German translation: Juliane Backman  
French translation: Guy de Faramond  
Cover and design: Ingi Kirsebom  
Editor: Lena Roth  
Rikskonserter P 1978, Made in Sweden  
Rikskonserter, Box 1225, S-111 82 Stockholm

Rikskonserter (the Institute for National Concerts) is a State foundation, set up by the Swedish Parliament in 1968. Its work is to fulfil the musical policy of making all types of music available to everyone, regardless of social position, profession, age or place of residence. Rikskonserter arranges and supports musical activities of various kinds: in schools, care institutions, adult education and other organizations, etc., and on public occasions. In addition, Rikskonserter spreads information abroad about Swedish musicians and Swedish music, produces teaching aids for school concerts, publishes information material and books on musical subjects and issues records (on the Caprice label).

The Swedish Institute is a State-financed foundation which is called upon by its charter to "promote cultural, scientific and educational exchanges with other countries and spread knowledge of Swedish life by means of information work abroad". To stimulate an exchange of experiences and ideas across language and national boundaries, the Institute engages in a broad range of activities: scholarships, courses, study-visits programs, publications, films, exhibits and guest performances.

Rikskonserter (das Institut für Reichskonzerte) ist eine staatliche Stiftung, die 1968 vom Reichstag eingerichtet wurde. Die gestellte Aufgabe ist musikpolitischer Art: allen sozialen Schichten, unabhängig von Beruf, Alter und Wohnort soll Musik in allen Formen zugänglich gemacht werden. Rikskonserter veranstaltet und unterstützt die verschiedensten musikalischen Aktivitäten: in den Schulen, in Krankenhäusern und Versorgungsanstalten, im Vereinsleben u.s.w., sowie in öffentlichen Zusammenhängen. Die Aufgabe Rikskonserter ist es auch, im Ausland über schwedische Musiker und schwedisches Musikleben Kenntnisse zu verbreiten, Lehrmittel für Schulkonzerte herzustellen, Informationsmaterial und Bücher über musikalische Fragen und Schallplatten (Marke Caprice) herauszugeben.

Das Schwedische Institut ist eine staatlich finanzierte Stiftung mit der Aufgabe, „den Kultur- und Erfahrungsaustausch mit dem Ausland zu fördern und durch Aufklärungsarbeit im Ausland Kenntnisse über das Leben in der modernen schwedischen Gesellschaft zu verbreiten“. Das Institut arbeitet u.a. mit Stipendien, Kursen, Informationsbesuchen, Veröffentlichungen, Filmen, Ausstellungen und Gastspielen, um den Austausch von Erfahrungen und Ideen auf dem Gebiet der Kultur über die Sprach- und Ländergrenzen hinaus anzuregen.

Rikskonserter (l'Institut National des Concerts) est une fondation de l'Etat dont la création a été décidée par le Parlement en 1968. Son objet s'inscrit dans le cadre de la politique musicale: rendre la musique de tous les genres accessible à tous, indépendamment de l'appartenance sociale, de la profession, de l'âge ou du lieu de domicile. Rikskonserter organise et soutient des activités musicales de toutes les sortes: à l'école, dans les établissements de soins, dans les associations, etc., ainsi qu'à l'occasion de concerts publics. En outre, Rikskonserter diffuse à l'étranger des informations et une documentation sur les musiciens suédois et la vie musicale suédoise, élabore des auxiliaires devant servir à l'occasion des concerts scolaires, publie une documentation ainsi que des livres sur des sujets musicaux et produit des disques (de marque Caprice).

L'Institut Suédois est une fondation financée par l'Etat qui, aux termes de ses statuts, a pour tâche de "promouvoir les échanges culturels et d'expériences avec l'étranger et d'élargir par une action d'information la connaissance de la vie sociale suédoise à l'étranger". L'Institut agit, entre autres, par le moyen de bourses, de cours, de visites de contact, de publications, de films, d'expositions, de tournées théâtrales et musicales etc., dans le but de stimuler l'échange d'expériences et d'idées dans le domaine culturel, par-delà les frontières linguistiques et nationales.

### Previously issued in the same series:

Music in Sweden 1: Nine Swedish Composers  
Music in Sweden 2: Folk music  
Music in Sweden 3: Jazz

## Nine Swedish Musicians

Linder, Helmerson, Negro, Ericsson, Solyom, Welin, Kuisma, Lanzky-Otto and Persson – some of the most outstanding Swedish instrumental soloists today are presented here in music from this century.

This record is one of a series which has been produced in order to present Swedish music of different kinds (e.g. serious music, folk music and jazz) in other countries. The music has been selected mostly from the Caprice records issued by Rikskonserter, and the series is produced in co-operation with the Swedish Institute.

## Neun schwedische Musiker

Linder, Helmerson, Negro, Ericsson, Solyom, Welin, Kuisma, Lanzky-Otto und Persson – wir stellen hier einige der besten schwedischen Instrumentalisten von heute in der Musik unseres Jahrhunderts vor.

Diese Platte geht in eine Serie ein, deren Sinn es ist, schwedische Musik verschiedener Art im Ausland vorzustellen (z.B. ernste Musik, Volksmusik und Jazz). Die Musikstücke wurden in der Hauptsache aus der Schallplattenproduktion Rikskonserter, Marke Caprice, gewählt. Die Serie wird in Zusammenarbeit mit dem Schwedischen Institut produziert.

## Neuf musiciens suédois

Linder, Helmerson, Negro, Ericsson, Solyom, Welin, Kuisma, Lanzky-Otto et Persson – quelques-uns des meilleurs solistes suédois contemporains sont présentés sur ce disque dans des œuvres de notre siècle.

Ce disque fait partie d'une série destinée à présenter à l'étranger de la musique suédoise de différents genres (par exemple musique classique et contemporaine, musique folklorique et jazz). Le choix provient en grande partie de la production de Rikskonserter sur la marque de disques Caprice. La série est produite en collaboration avec l'Institut suédois.